No. 11?34

The Chinese Mail

NOVEMBER 2? 1904

6 WELLINGTON STREET, HONGKONG

香港華字日報

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

光緒叁拾年歲次甲辰玖月廿五日　禮拜叁　第壹萬壹千五百卅四號

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集
資本金弍千肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓
一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百三十弍萬
圓計現收備資本并盈餘積項合共金弍千七百三拾弍萬
圓正總銀行設在橫濱并分枝各行於　日本東京　神戶
長崎　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦
美國紐約　舊金山　檀香山　法國利家等埠　經閱多
年本行專做買賣匯兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各
事定然快捷妥當公平茲將　貴商殷戶附貯本行利息列
左　十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算
二個月期週息三釐算　日息週息弍釐算
光緒三十年正月廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD

英國頭華染坊公司

SCOTT'S EMULSION

正司各脫鰵魚油獨一家
正司各脫鰵魚油原由英京司各脫公司製造祇有一樣為真確正司各脫鰵
魚油實可靠之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免假冒於混
充之貨益爲貨均由藥房發售貴客所有假冒混充之貨可有售
身躰衛生貴客均不宜買食如各客欲強壯身躰有益衛生當買正司各脫鰵
魚油能醫傷風咳嗽內傷及各等血
各脫鰵魚油更有大益於血及
收之弱症各脫鰵魚油
正司各脫鰵魚油無論老幼人皆可食之
凡婦人産子及發弱之人均

正司各脫鰵魚油有益於老幼
別種魚油其有功於身躰實能比
數百萬人亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆讚
正司各脫鰵魚油能轉弱爲強之妙用
貴客買貨宜認明原色該原色有圖
大貴客如欲買正司各脫鰵魚油可認此圖所承認能醫各症之貨

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備
資本金銀五百萬元今
分枝本港日本神戶通
商各埠專做買賣匯
兌附揭銀両生理謹
將本行利息列左
十二個月期週息五釐算
六個月期週息四釐算
三個月期週息三釐算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步
到中環皇后大道
國號即都爹利街花
旗酒店斜對面本行
寫字樓面商是荷
癸卯年四月十五日
臺灣銀行司理人啓

何樂琴　西醫

統治大小內外兒
婦接生等科及奇
難雜症館在中環
大道中華商會所
對面五十一號奇
新二樓

萬國寶通銀行

啓者本銀行資本香港美國金錢銀壹千萬
員總寫字樓在美國紐約埠分行在英京
舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港
檳榔　上海　星架坡　孟米　等埠并設
代理人於架剌吉打　孖打剌士　庇能
仰江　錫蘭　廈門　哥淋盛　廣州省城
漢口　天津　淡水　安平　西貢　等
處香港寫字樓現在德輔道中門牌二十號
即鐵行公司右鄰如有匯兌附揭銀両請移
玉至本辦房面商價錢格外相就本行開
辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷
一　茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
英一千九百零三年　五月　廿七號
萬國寶通銀行啓

漆油發售

茲本行現有上好漆油四種發售價極相宜　貴客光
顧請移玉到本行商議此佈
光緒三十年　元月　初五日　洛士利洋行謹啓

遺失股票

啓者本局第二千六百零一號梁璧記股票壹張計紿
股現由上海寄失奉總局電囑為登報立案俟下屆補
給其息摺及息銀己由該股東領回凡有拾得此號股
票者作為廢紙特此聲明
光緒三十年　九月　十二日　中國電報港局啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下　計開
三個月期週息二釐半算　六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百六十五年八月一號　總司理人湯廝士長臣謹啓

花露水

光緒廿七年　元月　初五日

藥料乾片
器具價錢
格外相宜

六月十七日
香港中環大馬路

中國通商銀行告白

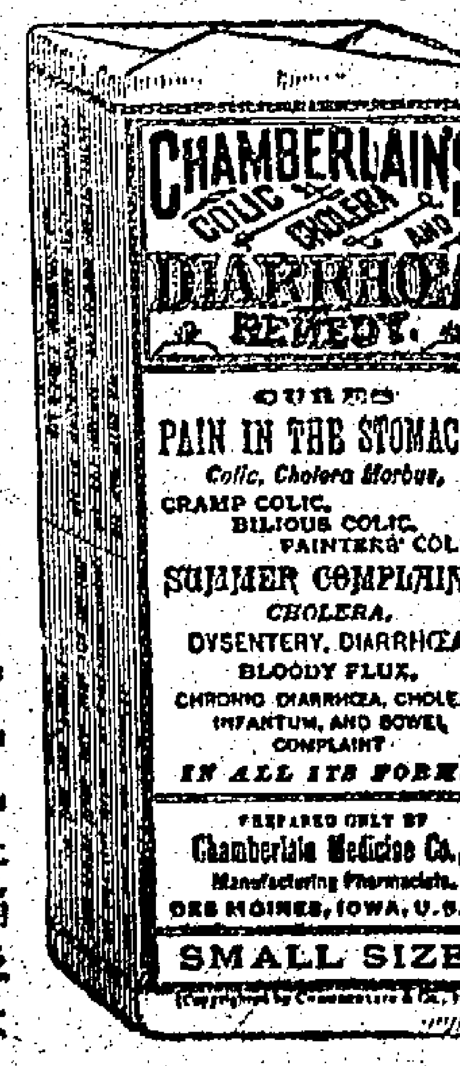
啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀伍百萬両
另戶部撥存銀弍百萬両舊年先收商本銀弍百伍十萬両
戶部附存銀壹百萬両先在上海設立總行並已在北京天
津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定
於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至
以上已分設行各處有進出滙票電報滙兌及附轆滙票並
有穩當物業欲按揭銀両一切交易妥當無延限阻滯之虞
倘有富商殷戶欲附貯銀両出入利息格外相就至附期長
短一切請移玉到　本行面議此佈
辛丑年　元月　初壹日　中國通商銀行大班律打啓

火船機器出賣

啓者本公司現由安南買回法國舊兵船一隻內有堅固機
器二副水鑊八個各事件俱全並無損壞極合裝走外洋船
之用價甚相宜現泊油蔴地海傍如　貴客合意請移　玉
到永樂街門牌一百八十三號正合號德輔道西門牌一百
一十號裕和泰永和街門牌三十三號財利號面議
甲辰年　九月廿三日　大利公司啓

會伯廉痾嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥為天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大
便不結等證一經服此無不立愈如霍亂初起
服之亦即能轉輕計霍亂絞腸沙痾嘔肚痛等
證有九類此藥一到立即回春各醫知其利用
故每開藥方多令人購服各家宜即日備辦一
樽以為防便各藥房皆有購售
大樽價銀一元　小價銀樽半元
香港寄售處威建藥房

廣民天藥房
精製靈驗膏丹丸散
貴客光顧請看龍驤律路口

光明眼藥散　發髮脫藥散　至寶肥兒散　風痰濕症散　暑天痱子散　清涼消熱散　皮膚濕熱散　清補涼藥散　辟疫通關散　痔瘡藥散　心氣痛散　腦漏藥散　毒死惡蟲藥散　哪哪士肥兒餅　治喉口痛爛藥餅　戒烟藥餅　止咳藥餅　肥兒疳積餅　疳積花塔餅　雙料薄荷餅

去腐肉解毒藥油　極品欖香油　極品八角油　泰西艾片油　精製松節油　追風樟腦油　精製玉桂油　極品玫瑰油　極品丁香油　雙料頂上正薄荷油　清潤[illegible]油　嫩魚肝油　固髮香油　生髮香油　荳蔻油　花露油　香花油　上品正薄荷油　極品花露水

內損外傷跌打丸　紅白痢症丸　神效瀉血丸　痧氣時症丸　三陰瘧疾丸　吐血丸　身體壯藥丸　香清洋橙酒　肉精酒　滋腎壯陽藥酒　洋菓子味藥酒　三鞭種子藥酒　百補鐵酒　跌打香症紅藥酒　內外　培補產後藥酒　婦人　開胃百補藥酒　消食　延年益壽玉桂酒

克利馬爾補陽糖汁

GRIMAULT'S SYRUP OF HYPOPHOSPHITE of LIME

此汁最能補陽專療肺肝之病並治高年陽痿精竭神衰傷風痰嗽虛癆吐血肺管腫脹咽喉胸脅腰腹諸痛無不立驗每日兩服每服一匙是此汁創製以來三十餘年凡服此者屢見奇效今中國通商各口藥房皆有代售 賜顧者須認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鑄就巴黎斯城克利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤

茲寄香港省城屈臣氏藥房代售

GRIMAULT & Cº
8, Rue Vivienne
PARIS (France)

Chinois Hong-Kong-Canton.

省城方便醫院告白

敬啟者敝醫院開辦以來於今數載歷蒙各善信捐資相助而敝同人亦黽勉維持故有病來醫無分軒輊或一日而須藥數次者有之或一症而須醫數月者有之醫生盡心工人盡力是以來就醫者日見其多今擬添建病房百間方敷安置惟是敝院經費無多必須借資大力素仰港地諸公痌瘝在念施予為懷茲特派同人來港到處勸捐伏望解囊相投俾勷不逮成茲美舉奚啻灑楊枝於廢同胞將見春生枯木易有之日積善之家必有餘慶願為諸公誦焉如蒙佽助請交中環瑞吉銀號代收發回收條是感禱此走達并候善安

列位善長大人鈞鑒

粵省西關方便醫院同人謹啟

甲辰年　九月十七日　九申

茲將各善長捐助芳名列左

○東華醫院助銀壹千大元　○人和公司助銀式百大元
○成和公司助銀式百大元　○麗合源號助銀二百大員
○香港鹹魚行助銀二百員　○郭少流翁助銀二百大員
○滙豐銀行辦房助銀二百員
太古洋行辦房助銀壹百五十五員

陳培階翁　聚德隆　三宜公司　陳傑臣翁　瑞吉銀號
陸禮初翁　合興行　郭翼如翁　渣甸辦房　永昌利行
黃麗川翁　恆記行　吳源興行　元發行　廣永生行
廣茂泰行　時和行　德昌行　錦德泰行　鳴裕泰行
瑞榮昌行　方善亭　儀安金山庄　振裕興公司
麗興金舖　裕和隆　和昌金舖　廣日隆號　永昌棧
裕盛隆　萬福同　廣生號　同記辦館　榮九思堂
馮華川翁　何錦堂　中國通商銀行辦房　巢慶祺翁
鄧季樸習　祥發洋行辦房　唐雲超翁
○以上各助銀壹百元
日昌銀號七十員○　明新銀號　誠德銀號　金豐裕行

德隆安　公和行　乾隆泰行　啟和行
○以上每助銀六十元
周李岐翁　怡興泰號　周雨亭翁　協和行
廣永盛號　胡海籌翁　郭耀垣翁　槤和行　榮炳南翁
何澤生翁　協安公司　晉安公司　何棣生　均益泰號
昆茂茶行　全安公司　仁安公司　朱富蘭　萬安公司
源安公司　恆安公司　福安公司　昌盛隆　朱永安號
福隆號　恆榮泰號　謙和號　廣萬祥　怡盛隆號
宜安公司　榮號　萬發源號　新爵合　信興號
聚昌隆號　利益行　聯昌盛行　謙益　明順常記
義順泰號　明記號　廣南隆號　廣豐和　昌隆號
廣昌號　安和泰號　端豐記　榮發行　恆盛昌行
俊昌榮號　均與隆號　同安公司　和記行　瑞源號
廣德發號　寬吉銀號　恕源銀號　宜記行　裕德盛行
永安銀號　惠吉銀號　振興銀號　惠和號　永盛隆號
滙隆銀號　和盛金舖　豐泰行　經裕泰　利豐銀號
萬發號　永茂生號　義泰行　同德泰　立記號
裕豐銀店　大德公司　德興行　安和隆　三宏公司
廣華源　豐盛隆　裕盛慎榮雁翁　明記金山庄　均和隆
○以上每捐銀五十大員　○以上每捐銀四十元
容建邦　容翼廷　致祥銀號　岐豐行　廣興行
永裕誠　公有成　同福泰　廣安榮　怡源　仁昌號
長裕行　瑞安泰　厚豐行　蘭生號　源成發　萬生號
富珍齋　同孚泰　福興號　振和成　源盛公司　協吉號
啟興　福安昌　桂茂行　泰全號　保泰號　榮昌號
溢安　禮全　悅隆棧　維新號　永祥盛
昌記號　瑞興號　大德堂　廣怡英　劉鑄伯翁　穗益號
鴻裕號　合茂行　永祥吉金山庄
廣泰源金山庄
○以上每助銀三十大元
廣萬和　德成行　廣綸昌　永和昌　誠安行　榮新行

怡和　同順　和興泰　約安隆　安泰號　永利源
和興棧　利榮公司　公發源　記走頭　生發　寶安隆
廣益和　聯經號　成昌　公信號　裕泰　廣順泰
東生和　永同吉　廣全安　源興號　仁安號　遂益號
公興　新沙宣辦房　財利公司　吉祥興　達昌號
廣恆興　天和堂　鉅榮號　廣義號　裕發號　泰機行
誠濟號　均隆義　祥安號　益隆　蚨豐號
芳蘭號　保太和　金利源　永生　孚昌號　惠安號
安隆號　義信公司　惠榮康　利昌隆　永興號
公泰行　昌盛號　瑞昌號　美全號　忠和號　恒茂泰
利永興　鉅安號　廣信泰　廣德興　保豐昌　公興隆
陳曉雲　益機號　永昌隆　同德盛　以義號　誼興隆
省港澳輪船公司辦房　怡興祥日本庄　日隆銀號
羅亨記　[illegible]銀行辦房　啓麟辦房
○已上每助銀二十五員
海記合　方瑞泰　鴻裕號　安和號　旦一中
聚豐號　祥安　東安　裕豐
同亨裕　陳芹馨　茂源號　安榮棧
新華隆　永隆號　明發　酒盛和　東面花旗
悅和公司內店　同泰號　有文銀號
輪船公司辦房
○已上每助銀二十大員

甲辰年　九月十七日　粵東西關高崗方便醫院再啓

忠驊馬房告白

敬啟者本馬房設在跑馬場黃泥涌即舊東山牛房常有新式時款雙單馬車出租價甚相宜馬車之馬高大軒昂配合適宜凡駕駛安妥均能如意所僱之馬夫俱極善御且招呼安寓更設有德律風在皇后大道中二筋巷口寬昌隆珠寶玉器號內以便貴客賜顧隨時即可車馬臨門矣德律風壹百六十六號

癸卯年元月初六日　本馬房謹啟

香港九龍置業有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專以置業按揭為主及貨倉貯物如有物業股份或貨物貯倉欲按揭銀兩者請到皇后大道西門牌第八號總寫字樓面議至於按期久暫納息高低本公司備有格式紙欲知其詳請來取閱此佈

癸卯年六月初一日　總司理人周少岐啟

怡記入貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油紙鋼纜大小鉛鐵花旗水泵船上東西器具及船務局製造局物料一切俱全並常有各色雜貨　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號商店便是荷

壬寅年十一月廿四日　怡記號啓

黃祥華醫名如意油丸散

敬啟者本堂爲一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常效驗久爲中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華單紙款式用僞油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大門牌式百式十號太和堂黃祥華招牌庶不致悮

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸
追風蘇合丸　參茸衛生丸　鹿茸寧坤丸　甘露午時茶
八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
兒科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶

光緒廿五年四月廿四日　粵東香港太和堂黃祥華啟　省城佛鎮

聲明告白

啓者大道中百六十號恒泰洋貨店所有買賣生意銀兩交手等事統歸區述之翁一人總理簽字方作實據否則爲經手是問與本號無涉特此聲明以免後論

光緒三十年九月初三日　恒泰號謹啟

天興機汽有限公司

啟者本公司向在香港下環皇后大道創做大小輪船各款機汽火爐等件歷有餘年其快捷妥當遐邇遍知特於本年正月遷至紅磡海旁新建廠地照常接做前經告白料得壓青倘蒙垂顧惠然光臨不勝厚幸

甲辰年九月十七日　紅磡天興機汽有限公司謹啟

鄧次權英語分類

啟者本歲重鑄之英語分類啟長及加多三十餘板內分數十門類凡一切儀容對待言語及器用花菓等類俱已美備誠一錦囊出世矣每本售價銀八毫如欲通英語者請移玉到寄售處採買可也（代售處）威靈頓街聚珍書樓　威靈頓街錦福　荷李活道聚文閣　文經閣　寶雲樓　荷李活道英華書莊　理文軒　文裕堂　文英

頌德告白

啟者和發成內荔與公司之火船名西貢是水由安南拖帶小號由安南所買之舊兵船一隻約數千頓昨日平安抵港因感西貢火船堅固快捷該船常川來往香港安南船上買辦禮貌相待茶水便當招呼週全特刊告白以便各友欲搭船往安南者知所問津焉

光緒三十年九月十九日　香港正合　財利　全敢

咳便轉飭該國領事官與地方官商議外相應照錄原函咨
各二人專事訓教以備取中國官…

○製紙迅速　以機器化破布為紙只須數十點鐘便成較諸人力已相去天淵近又新出一法其迅速之處現在之機器又速十餘倍西人製造之精眞日異月新矣西報云德國之伊打路地方欲知一樹須幾何時能化作新聞紙遂於早上七點三十五分在近林倒樹三株修削妥當即運往造紙局至九點三十四分則紙已由機中噴出是處最近之報館亦有一千一百碼之遙即由電車運紙到報館即時刊印至十點鐘則已出新聞紙計由倒樹至出新聞紙時只需時兩點二十五分鐘可云迅捷矣

○俄軍東來　俄官報云現招募一軍於八月十三號成行名曰東西伯利亞困城之軍倫敦泰晤士報云此隊軍於十月十五號已起程來東此數日間約可抵哈爾賓

○飛天機器　美國人自出心裁創製飛天機器其機器之尾有機式如單車形若有人欲登天凌空而行則從其機器尾用足鼓行則能拾級而升俯視一切矣

○軍士自縊　英軍某前由威海衛逃至港被拘於案判監兩年近已滿期行將釋放於二十三日懸樑自縊及見而施救已弗及矣

○崇文門稅務分解　聞崇文門所徵稅項有以一半解商務府一半作為常年練兵軍餉之說

○探查拳匪財產入官　現因支用浩繁所有可以歸公之款皆已設法清查以濟要需庚子之亂義和拳起事後皆目為亂民現在北京富道飭員赴各處查辦各拳匪財產提入宮中備用可謂盡力搜羅矣

○兩宮宴盛會　兩宮既於初七日召宴各國使臣又於重九之日召見各國公使夫人暨繙譯等之夫人以作茱萸之會到者計美國公使夫人日本公使夫人大西洋公使夫人意國駐紮韓國公使之夫人德國膠州租界巡撫夫人英國頭等參贊夫人及水師恐將哈爾寄第夫人等五人法國總兵盧斐芙夫人墨西哥三等參贊夫人俄國繙譯生康帶祖之妻等四人與國軍醫博拉恩氏等二人均經覲見游讌中外欵洽頗極一時之盛

○美國九冒險　舊金山報云東洋汽船會社美國九一艘前八月一號由舊金山開行運載製皮之樹皮及臨兩項所值本無多殊令人不能無疑或有別樣戰物亦未可知船中搭是日人當職惟船主暨夥乃美人耳據船主謂人以恐被俄艦截擄為慮不知日人均有死志又何懼云云聞該美國九前月又從橫濱動輪前往此為開戰後第二次開行也顯或者謂此船之來不知日政府究為何故即不慮俄艦之截然各商人必不肯附貨蓋或被擄於俄則貨物盡附東流而保險公司又不敢受保誰肯冒險附貨耶

○黑龍江將軍請奏開缺　黑龍江將軍薩保見東事難辦昨特專摺奏請開缺業已允准日內政府將以善俄語之外部繙譯員補授而齊齊哈爾副都統一缺即以現署斯缺之員補授云

○欲為翁相挽回恩命　前相翁同龢身逝後未有恩命茲恐伊姪孫翰林院侍讀斌孫因營幹開復於八月底告假回里聞目下於各部衙門已花費一二萬金以冀挽回恩命而翁之門生故舊仰體此意故於弔禮特分外從厚云

○美使請行精琦所議幣制　美國駐京公使康格君日前照會外部詢問從前與美國專使精琦君議定圜法銀價何時可以實行外部商之戶部咸因以難措辭至今猶未答覆

○日本商會稟請政府三事　字林報得東京電云日本商務聯絡會近以三事稟請政府一請國家保護商業務使以後日本商務逐漸擴張可與今日軍務之進行綫同一速率二請國中多造鐵路俾得與各國交通三請開放高麗及滿洲地方以廣殖民而與外人同霑利益

○裁汰各省教職之法　日前有某侍御條陳各省教職暫請緩裁因科舉未停尚有應辦事宜俟減額停科後再行議裁等語奏旨交政務處議奏聞政府已定變通辦理之法所有現任各教官或得卓異或因他故開去一缺即裁減一缺不另補人如此不過一二十年各省教職自可裁盡云

○直督患病　刻聞直督袁世凱患病勢甚危險政府已接某藩司電告蒙恩賞給人參十枝直省候補知縣某君精通醫道近由天津旋京並及宮保之恙係吐紅虛症云

電報譯錄

○南清電音　上海三十一號電云聞說旅順無烟藥局焚炸

○孖剌特電　倫頓三十一號電云英水師仍復忙碌俄艦十艘已到滕之亞俄提督與戰艦四艘仍留華高英海峽艦隊今日將抵華高○神戶三十一號電云日船之柯馬路在海拾得浮雷一具載到武治及過駁艇時忽然爆炸死五十人傷者甚衆

○德臣電音　本館西報接倫敦二十三日電云俄將軍連尼滑治調統滿洲首隊陸軍○俄皇秘密召見駐俄英使署某員相語數點鐘久○歐洲各報於英俄北海漁船一事交黑城之萬國會秉公查究謂如此辦法甚有裨於天下承平之勢

○勞打電音　廿三日電云北海漁船一事英在嗹路設有商務局委員查究又在華高地方查究俄人之波羅的海艦隊所為又交荷國黑城萬國公會查究○英委布列治及阿十堅多路前往查察所傷毀之漁船及人命多寡○俄波羅的海艦隊有戰艦三艘巡艦七艘魚雷船七艘煤船五艘經抵曾治阿其餘扣留在華高地方英艦關加士打亦至華高○日使力拒西班牙在華高供給火食煤斤與俄艦惟西班牙使臣云別國同是如此供給何獨於西班牙○俄官報稱本月九號至十八號軍士陣亡四萬一千八百名二十二號電所言數不止此未免張大其詞

上諭電傳

○廿三日　召見軍機紹彝○閣抄　上諭山東巡撫著胡廷幹署理未到任以前著尚其亨暫行護理欽此○同日奉上諭兩江總督著周馥署理迅速赴任未到任以前著端方暫行護理欽此○同日奉　上諭陳夔龍奏黃河安瀾一摺本年大汛期內黃河水勢浩大兩岸各所搶護時有刷蟄仰賴河神默佑幸護平穩獲慶安瀾實深寅感著發去大藏香十枝交陳夔龍祇領河神廟恭代祀謝用答神庥所有辦理河工出力之河南布政使瑞良著賞給頭品頂戴開歸陳許道曹福元河北道馮光元江蘇試用道袁照藜均著交部從優議叙開封府知府石庚著賞給三品銜餘著照所議辦理該部知道欽此

本日新聞分刋單張

聲明告白

啟者住畏街二十九號門牌廣昌榮蘇杭店茲因陳心平伴志圖別業自光緒甲辰年正月至九月廿日止陳心平經手買人貨項一概轇轕清楚自後俱歸廣昌榮支理自九月廿日起如有買貨送到舖面蓋此圖章方為實據如有附揭等項必要陳濔牛或黃明甫手簽字為實如無簽字是為廢紙特此佈告

光緒三十年　九月　廿五日　吉旦申　廣昌榮告白

敬頌良醫

昔人云寧醫婦女難醫婦女之內症尤難比言雖是然予竊意善醫者則難而不難予有一妹今歲忽患內經之症數月以來名醫遍請無一立奏奇功後延得島國良先生診視之該醫中大國手也先生幼習黃岐壯游英美固已中外馳名今富息翰香江懸壺濟世實斯人幸予蒙先生大德愧無以報略頌數言以誌感佩且便同病者知所問津焉

先生寓威靈頓街門牌八十九號二樓

光緒三十年　九月廿五日　吉旦申　法國輪船公司吳蕙池敬頌

請寫字

茲欲請華人寫字一名須能修答華英書信兼諳識商務中人有意者請於每日十點至十二點親到皇后大道十八號烏約人命燕梳公司訪問便妥

甲辰年　九月　廿五日啟　一旦申

招人起貨

啟者本公司之火船隻名芝鴨加由卡刺吉打庇能及新架波埠抵港凡有付貨在此船者祈即日携攬載紙到本公司加簽至船上起貨限至九月廿六下午四點鐘以前船上貨物仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉暫貯或有意外及費用等項貨主自理本公司未買保險其貨係由庇能星架波兩埠附來者更宜即日由船起清否則將其貨起上倉所有費用與保險均歸貨主自理特此聲明以免後論

甲辰年　九月廿四日　舊沙宣公司謹啟　吉旦申

美耳乃夾萬發售

啟者本行常定購到英國美耳乃所造頂上保險鐵夾萬大小俱備現至冬令火燭堪虞弗論豪商碩賈均宜各置一夾萬以便積貯金銀及珍重物件以及地契等項可保無虞價廉貨美童叟無欺如　諸君合意者請到中環都爹厘街門牌第六號本行面商可也此佈

光緒三十年　九月廿四日　吉旦申　未士佐治攬勿洋行謹啟

廣茂隆銅鐵器價宜發售

本號專辦外洋水喉銅龍頭器具及下水筒工字陣丁字陣長短尺寸均可相就及承接水喉工程遞代入稟皇家求取人情快捷包安妥當價較別號額外相宜如蒙　賜顧請移玉至中環威靈頓街門牌七十號二樓面議是荷

光緒三十年　九月　初二日　吉旦申　鄭耀棠謹啟

最新西國小說出售

空中飛艇　極樂世界　環游月球　偉人奇遇

補譯華生包探案

威靈頓街五十號聚珍書樓發售

聲明告白

前在烏約人命燕梳公司佩工之李福田經已革退此後該人並無權涉理本公司之生意及收銀事特此週知此佈

英一千九百零四年　十月　一號　吉旦申

烏約人命燕梳公司代理處總理人梁山謹啟

太古洋行

倫敦蘭加射火險

雷亦時千除火險

巴列天公司火險

柯厘仁公司火險

家定

并別列地殊科倫水險

中國各處火險燕梳俱受投保除通商埠外所有內地並港口招人承辦代理

承項告白

啟者荷李活道門牌一百九十六號杏燕樓茶麵生意原日係尤理文黃晴甫二人全做今將全盤傢私貨物頂與廣義堂承受收做別項生理准于十月初二日交易清楚以前杏燕有欠到各號貨揭扣保會借等項不知多少俱歸舊人尤理文黃晴甫支理自頂之後倘有欠戶理歷不明與承頂人無涉先此聲明以免後論

光緒三十年　九月　廿四日　吉旦申　廣義堂謹啟

收盤告白

啟者荷李活道門牌一百九十六號杏燕樓茶麵生意原日係尤理文與黃晴甫二人合做今生意不前愿將杏燕樓全盤傢私貨物一概頂與廣義堂承受准十月初二日交易清楚以前欠到各號各等項俱歸弟等二人開派日後生意如何與弟等無涉此佈

光緒三十年　九月廿四日　吉旦申　尤理文　黃晴甫　全啓

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司精製樓𤏲紅白大小明淨洋燭火光清朗而且燃燒耐久

貴客光顧請到本行面商為望

一千九百零四年　十月　廿六號　吉旦申

全權代理人天祥洋行謹啟

鼎順字號

（貨眞價實）

本號向在六安採辦雨前上上細嫩眞春芽蕊名工揀選不惜資本向運佛山省城發售遠近馳名毋庸贅述近因　貴埠買者日多今特分運來港以便諸公採辦如蒙賜顧請至南北行街同福泰行內面議

甲辰年　九月十三日　吉旦申　新安鼎順主人謹啟

論說

論近日各省紳商能力漸富　光漢

觀於近日各省紳商之舉動竊喜吾中國及今以後猶有一綫之望也蓋自今欲圖救國不能不首望於各省之紳商以紳之勢力合商之資財於是要政可以舉吾國紳士雖無參政之權然當局者猶能守不得罪巨室一言故地方行政往往有不便者平民不能上聞恒賴紳士以爭之至於商業社會平昔官府本視之甚輕今亦漸知重視矣（顧重商之紳商多半只顧利且其能力太薄不足以挽當局之偏弊故雖有一二明達之士見政府之錯謬國權之喪失亦不過痛哭流涕發爲文章捨筆墨外無所謂能力也此無可望者一吾國紳商分途而趨紳以門閥自傲視商爲市儈屏不與商且從而魚肉之而商亦自視太卑日權子母不敢容喙於政界坐是之故紳商分離於是紳則空抱其勢力而爲詞訟請託之用商則空抱其資財而爲錙銖于世之權而於政治上社會上絕無影響矣此無可望者二今則紳商漸知捐棄成見保全公益兩相調合漸發迹其能力以從事於鞏固疆土恢復國權之要區如湖南紳士合力爭回路礦權（王先謙向稱頑固此舉聞亦與有力）今則公舉王之春辦理事矣廣東粵漢鐵路定議多時今則由粵東紳商合力爭回矣（聞此事由香山鄭官應主力）至於江西九南鐵道贛省紳商尤見事機先籌欵自辦以杜外人覬覦今讀其招股各章稱注重之點首在不借外債（聞此係蔣紳家駿主力）夫九江爲贛省門戶南鐵道既歸自辦則贛省之門戶已固此舉實爲保全江西之要圖綜觀以上數事則近日之紳商其能力之發達固足以大裨於吾國矣紳商之權伸則官吏之權自紬一伸一紬而疆土賴以保國權賴以固其關係固無有重於此者今日紳與商合異日紳商又與志士合夫紳商與志士能用調合則外侮可以禦內弊可以革以實力辦實事至是乃可與圖救國矣烏乎彼浙江福建亦嘗有質礦之事矣浙閩紳商富有聞風而興起者歟吾國十餘省之紳商富有聞風而興起者歟是則本報所深望也

羊城日聞

○潛造軍衣敗露　聞近日官場得接洋官函電言現有人定做軍衣甚多是否撫部所購云云各官以各軍並未購辦冬服立即電詢查辦現聞已將未運去者扣留矣

○粵西官軍敗於穿山　日前馬平縣六都穿山地方有來賓縣猪洞山土匪首周二等股竄出搶掠右江道派綏靖軍及巨武軍各一哨前往剿捕各勇至穿山則匪已去二十里之遠各軍尾追時已近晚匪黨伏於山路截擊四面圍困官軍失利傷斃多名各勇棄械而散　按穿山墟係馬平縣屬距郡城南隅七十里與來邑接壤

○外部咨准滇路招工　探聞官場日前接外務部咨開本年八月十一日准法呂使函稱雲南鐵路招工一事擬請分往數省招募用符水土寒燠相宜情形迭經本大臣與貴部在提商案沓蒙自通南水土較炎自當招募南方如廣東廣西之人始爲相宜竊思滇粵兩督若能與本國各領事官會商妥恰籌法在粵西募民送滇預備鐵路工作該公司亦情願將需用運費先行墊付應請咨行照辦等因前來除函覆該使轉飭該國領事官與地方官商議外相應照錄原函咨行貴督飭屬體察地方情形酌核辦理並聲復本部可也附抄件等因茲督撫已飭屬遵照如遇法國領事擬請募民前往雲南鐵路作工務須體察情形和衷商酌妥爲辦理一面稟報察核以憑咨復毋違云云

○膏捐仍歸官辦　日來有商人具稟承抽粵省膏捐將大就緒昨又聞已發專委赴廣西駐抽雲南白土膏稅由滇粵孔道設局抽收統稅一次即准其運往各處銷售不復再抽是商人承抽祇有烟店牌照一項而已若膏捐則仍歸官辦

○備寺僧繳學費　東門外祇園寺僧前因延不遵繳學費至奉追押追示禁現擬僧人蘿淋等赴番禺縣呈請恩釋奉縣批示謂該僧認繳學費三千兩逾限已久分毫未繳現繳長盛至常年經費俟繳清此欵再行核辦

○嚴辦假冒外籍　粵人王雅樵改扮西裝假冒日本人太原雅郎又僞稱法國教民包攬詞訟并由郵政函稟各衙門干預公事經大憲批示嚴緝及天主堂懸賞緝拿旋被三水縣拿獲茲聞三水縣已將獲犯情形通稟各署現奉岑雲帥批飭以此等奸民若不嚴辦無以儆將來故特飭該縣將該犯及其同事之李亞鋭一併押解來省由營務處審明從嚴懲辦并通札各州縣嗣後遇有此等案件必須查明按律嚴辦以除積弊而挽澆風云

○偷竊西征軍火嚴辦　軍械局失去西征無烟鎗碼三箱經岑雲帥電飭將該局提調及支應各員撤差嗣查得該項軍伙係爲匪所竊藏于東關大沙頭坦邊昨由廣協懸綫起獲二箱有零又由五仙汎劉守備捉獲知情匪犯肥仔龍一名供認係黃亞牒等三人起意竊去後共伊代賣伊即往覓收買有銷售正在訂價等語劉守備即傳收買人阿有到案收買有亦直認不諱現暫將該兩人留押五仙樓俟徙獲眞犯再行電稟雲帥請示辦理

中外新聞

○粵漢鐵路公司要索償欵　聞日前粵漢鐵路公司已知會盛大臣云本公司因中國已將小票停止之故以致工程皆已停歇所有停歇後被損之名譽受虧之利息以及因停歇後應需種種之費用皆當向中國索償云云其盛大臣如何回覆尚未之詳也

○又准文武官員貢獻　前因時勢艱難皇太后夥行節儉諭令此次萬壽時不准奢華鋪張以節靡費茲聞某大臣等刻以皇太后萬壽時雖已降旨力崇儉德惟一切點景等項亦宜畧爲佈置以隆孝養並請文武官等員准其貢獻以遂忱悃云

○俄國太后哀訴德法兩國　俄國皇太后及皇后於遼陽陷落以後時與德法兩國以密電相往復俄國皇太后自西九月以來曾自署名致書於德法兩國前後計共三次聞其書中所述要旨一面則以克復平和之事望於兩國一面則將俄皇所憂慮之軍費及軍需之缺乏哀訴於兩國

○俄人在新疆伊犁之舉動　北京初十日函云都中近得新疆伊犁最近消息近有俄人二三名在疏勒州一帶測量某處駐屯之俄兵近忽增加千餘名時與土人衝突

○擬設隨營學堂　直督袁世凱電商政府擬於各省常備軍中設立隨營學堂擇各營弁兵之精敏聰明者令其學習地理測繪以及內外醫科並延聘東洋測繪教習法國醫師各二人專事訓教以備軍中國官醫之選

○日人改俄人所命街名　青泥窪自歸日軍占領後日軍遂將俄國所取街名盡行改易皆取日本將士之姓以名之以爲紀念者蓋視爲永遠佔據也

○俄又新購得戰具　日本報電云八月廿三有十二寸徑砲十二尊八寸徑砲四十尊六寸徑砲廿尊火藥一萬箱皆潛由德國運往俄國

○英人評論日軍英勇　英國報云此處批評家皆譽日軍謂以極綿長之戰綫而能逐處獲勝實所罕見且謂此次兩軍傷失之多足令全球震駭莫不盼望戰局早結又云日本今日設有不測國必危險故兵士皆踴躍用命寧犧牲一身以保全祖國若俄國則不過政界上之關係別無所損也

○俄人迷信禱告　東京大本營得歐洲電云從木斯科接有報告謂該處城中有俄人一大羣相率至薩克勞夫塔下禱告上帝冀俄兵戰勝具主教所披衣服陸離光怪莫可名狀禱時同聲高唱贊美書具時席地而坐者約千餘人

○趙爾巽籌滿洲善後　工部尚書趙爾巽就任以來毅行工部之改革謀創立工部學校欲養成通曉財政之人物太后倚信極深常以滿洲善後問題就趙熟商云

○張燕謀被劾　革職侍郎張翼近被某侍御參劾多欵其一爲將富平輪船賣與洋商心猶未饜再將北平船逐一出售其志叵測云云

○杜統領又被參劾　前有旨寄命鐵艮查辦江南參案曾紀前報茲悉鐵艮已有覆奏到京係查覆江南常備軍統領杜俞被參各欵豈知其摺甫入又被周給諫少樸加參一摺不知政府如何處置

○倍次運動鐵路　美人倍次到京持粵漢鐵路與美棧美之說極力運動政府及張振勳京卿頗爲所動唐京卿暫緩赴藏十九日北京電云外部消息唐京卿紹儀遊與英公使磋磨藏事英使毫無讓步唐京卿暫緩赴藏之意因此京卿一時不克起節唐京卿赴藏之事聞將中止

○潘侍御參劾盛宮保　潘侍御慶瀾參劾盛宮保數欵經瞿大軍機王擬派欽差查辦而王中堂出爲緩頰竟不能決聞須俟袁宮保議覆然後定奪或云潘侍御先是已參過盛宮保一次旋見宮保畀眷頗隆又函致宮保自認誤聽讒言以致孟浪開罪從此彼此當敦睦誼云云宮保留之不理彼時曾爲有宮保謀者勸以稍加禮貌宮保亦置之故潘侍御積恨至今而有此番參劾

○江鄂兩督保奏王之春　前廣西巡撫王中丞之春經粵督岑雲帥奏參革職後即赴上海商辦礦務茲由兩江總督李勉帥湖廣總督張香帥會銜保奏請恩開復原銜飭辦兩省路礦商務並團練防禦事宜未知可邀上允否

○袁請裁汰內侍　某侍御奏請飭省經費先以裁汰內廷閒散太監爲首務經內務府核議現在供奉舊太監一時裁汰爲數甚多恐難安置嗣後新太監暫停交進以免虛糜云

○諭飭各督撫認眞查辦事件　探聞近有某侍御具摺奏陳現在朝廷鋭志圖強於先整頓吏治屢下諭令通飭各省督撫不許瞻徇情面乃查該督撫視爲具文凡有嚴旨查辦參案仍復飾詞朦混非日事出有因即曰查無實據稍有天良大吏亦不過移重就輕敷衍了事相應請旨飭下各督撫嗣後遇有查辦事件務須遴委廉明公正之員據實密查以昭愼重而肅官方云云

○天師以符斂錢　此次張眞人由江西至上海由上海至蘇州再由蘇州至杭州其至同道觀要索費用兼售符籙據聞蘇州生意大佳曾是約得萬金杭州則頗形寂寞駐雲居山幾一月仍得不過十金現准十六日動身往北京將來仍欲再到浙江往賞放一轉紹興去否未定售符之價高下不一以財神符辟火符爲最貴餘如六甲權出符十六元送子催生符十八元驅邪治病符十六元鎭煞符十二元左歲符十二元保身符十二元五雷符五十元五將符五十元而各符黃白綾均須自備照價外加帳房費二成用印費一成此種生意係由潘姓爲之兜攬潘與眞人朋比爲奸且向各道觀硬奪軟騙無所不至亦中國特別之怪現象也

○釋放富平船員　十八日東京電日本捕獲審檢所決議將富平船上人員一律釋放該船及船中貨物尚待檢查

○榮慶將補協揆　敬中堂奏請開缺奉旨俯准已見明諭茲聞內廷云最太后意見擬將榮慶補授協辦大學士其大學士一缺則以裕相國升補不日即當見有明諭矣

○俄兵襲擊日本漁船　十八日東京電云在庫頁島洋面有日本漁船爲俄兵所襲擊日人死傷二名

○又有兩御史奏參岑督　兩粵督臣岑制軍前與柯撫互相傾軋曾蒙兩宮諭旨因軍務緊急不應自相猜劾紊亂大局著令和衷共濟相安無事業經調處昨又有熙侍御麟因粵西匪亂猖獗四竄鄰省而該督在任己計兩年耗餉甚巨毫無成效聞已封奏又行嚴參尚未揭曉云又有某侍御劾其任用私人縱匪殃民軍餉徒事虛糜匪徒益加猖獗若不嚴行懲辦不足以儆將來等語原摺留中不發抄

○尚書電緩晉京　外部因辦理各處交涉需才孔殷迭次電催呂鏡宇尚書晉京聞前月已訂期北上茲悉該尚書又電致外部云目下商稅事宜尚未辦妥盛宮保近抱沉痾一時任重事繁難以遽離懇請代奏明兩宮暫緩入京供職一俟商稅辦結即刻起身晉京

○西藏隨便無人　唐京卿擬於月之下旬請訓即往西藏向來京內官途中遇有出使之事多有請托爲隨員者今西藏一行無人求托是差均畏其途中險遠並其事之棘手也

○奏請留教職缺　月前奉旨通裁各省教官各省督撫業經奏到奉旨部議刻有某御史某奏請教職一途可毋庸裁通中國之教俸歲省不過二千餘金何如留此一官以恤窮儒之無歸者刻已交部議矣

○會議僞造鈔票罪罰　北京財政處會議將來銀元局開鑄國家銀行開辦所用鈔票難免匪徒僞造現擬定嗣後倘有僞造一經查出較私鑄銅錢罪案加等至於外人僞造之定罪尚未定安云

○宦途權徑　近來南北海及頤和園設立電燈公所有謀充是差者均於各櫃要處竭力讚營茲聞該處委員現已人浮於事各委員不但津貼優厚並於二年後尙可得有保奬

○日俄紛紛向美法定艦　巴黎報云俄政府與法國鐵廠公司訂造驅逐艇十一艘以四艘歸拿帆地船廠以四艘爲衛船廠以三艘歸擲矢船廠承辦限十五個月內裝就將來仍定造巡艦四艘最新式者○美國市卡咕電云鋼局總辦士活接到日政府定造戰艦巡艦十四艘至價銀若干及一切細詳惟日政府及士活傲士連數人知之而已○又美船廠總辦匯愼接到俄政府訂造水雷艇十三艘云噫害則兩國受之而利則各國共占之鷸蚌相持漁人得利其是之謂乎

香港華字日報行情

甲辰年玖月廿肆日禮拜弍入口船頭列左

英國火船名勞比 由小呂宋載來雜貨 宜公司
德國火船名勿參路打 由會安海口載來雜貨 源昌利
中國火船名廣利 由上海載來雜貨 招商局
英國火船名海龍 由福州厦門載來雜貨 得忌利士
英國火船名松江 由宿務載來雜貨 太古洋行
英國火船名合生 由西貢載來米 渣甸公司
英國火船名文茂些 由倫敦星架波載來雜貨 宜公司
英國火船名漳州 由羊城載來雜貨 太古洋行
英國火船名黃埔 由羊城載來雜貨 太古洋行
英國火船名甘肅 由羊城載來雜貨 太古洋行

英國郵船名加力[illegible] 玖月廿捌天明開行 往上海日本橫濱香山舊金山
英國郵船名哥羅文杜 玖月廿捌日正午開行 往上海日本橫濱孟米
德國郵船名比遮思士亞 拾月初叁開行 往星架波庇能哥林堡孟米德國
美國郵船名蒙古 准拾月拾陸正午開行 往上海日本橫濱香山舊金山
美國郵船名暹羅 准于拾月廿柒日正午開行 前往上海日本檀香山舊金山
美國郵船名多力 准于拾壹月初肆日正午開行 往上海日本檀香山舊金山
美國郵船名滿洲 准于拾壹月拾壹日上午開行 前往上海日本檀香山舊金山

往新金山等○火船濟南 拾月初拾日開行 太古洋行
往汕頭厦門淡水○火船海龍 廿五日上午玖點開行 得忌利士
往海口北海○火船海南 廿五日下午柒點開行 地洋行
往寧波上海○火船黃埔 廿五日開行 太古洋行
往神戶○火船安生 廿五日開行 渣甸公司
往星架波毛厘士○火船必大得 廿五日開行 啟公司
往厦門石叻庇能○火船豐美 廿五日開行 華商
往西貢○火船金陵 廿五日開行 萬發號
往厦門上海○火船漳洲 廿五日開行 太古洋行
往星加波庇能刺架吉打○火船亞鴨加 廿五日開行 沙宣行
往神戶○火船○能保一號晏梳 廿五日開行 成北公司
往上海溫哥華○火船他打 廿五日開行 昌興公司
往星架波庇能○火船天厘些士 廿五日開行 南泰合記
往汕頭厦門安平○火船保勞非定士 廿五日開行 大阪公司
直往神戶○火船利沙 廿陸日下午開行 怡興泰內順泰公司
往海口海防○火船亞邊律 廿陸日開行 源昌利
往廣州灣赤坎雷州○火船海晴 廿陸日開行 合記公司
往星架波泗水○火船顯生 廿陸日開行 渣甸公司
往烟台天津○火船甘肅 廿陸日開行 太古洋行
往汕頭○火船勿參路打 廿柒日下午開行 源昌利
往小呂宋○火船隆生 廿柒日開行 渣甸公司
往上海○火船焦山 廿柒日開行 鐵行公司
往厦威咸北○火船比厘士加威 廿捌日下午肆點開行 成北公司
往海防○火船河內 廿柒日下午柒點開行 孖地洋行
直往神戶○火船比利針京 廿捌日開行 鴻發公司
往衣路宿務○火船松江 廿捌日開行 太古洋行
往安南西貢○火船提岸 廿捌日開行 和發成
往小呂宋○火船勞[illegible] 廿捌日開行 宜公司
往馬些倫敦○火船烏利思士 廿玖日開行 太古洋行
往西貢○火船金山 廿玖日開行 萬發號
往汕頭厦門淡水○火船非厘左平 拾月初壹日開行 大阪公司
往烟台牛庄○火船荔榮 初式日下午叁點開行 元[illegible]公司
往星架波庇能架刺吉打○火船芝鴨加 初式日開行 沙宣行
往橫濱○火船埋衣 初叁日開行 發公司
往倫敦晏滑○火船文尼刺 初叁日開行 鐵行公司
往汕頭厦門福州○火船大利金 初叁日開行 大阪公司
往上海天津○火船西平 初叁日上午開行 開平港局
往烏約○火船乾尼北 初陸日開行 三達公司
往星架波○火船馬沙干 初陸日開行 鐵行公司
往汕頭厦門淡水○火船度路平 初柒日開行 大阪公司
往日本上海○火船間地亞 初柒日開行 鐵行公司
往雪梨○火船奄拼亞 初拾日開行 劫行
直往毛厘士○火船布倫杜 初拾日開行 保豐昌內廣嘉公司
往上海日本溫哥華○火船印度皇后 初拾日開行 昌興公司
往神戶橫濱砵倫舊金山等○火船亞笠披 拾叁日開行 順昌洋行
往倫敦晏滑○火船邊那路打 拾叁日開行 劫行
往墨西哥市鄰打古魯○火船卡村令 拾壹月壹日開行 中華輪船
往日本域多利打金馬○火船得順 廿壹日開行 天祥洋行

打廟的沽十號孟米紗五十包	一百一十八員五	本港
又沽十三號孟米紗五十包	一百一十五員	本港
參核行沽十號孟米紗五十包	一百一十八員五	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百二十七員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百二十九員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百三十員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百四十三員	本港
又沽十三號孟米紗五十包	一百一十六員	本港
衣布林沽十三號孟米紗五十包	一百一十六員	本港
新沙宣沽十號孟米紗五十包	一百一十九員	本港
舊沙宣行十號孟米紗五十包	一百一十三員	本港
長裕行沽巨港沙藤四百担	五員	水客
又沽合桃一十包	一十一員	水客
又沽樹皮一百包	二員五毫	水客
又沽蘇皮八十細	三兩二錢	水客

廣全昌沽山東勿五包			四十三員	水客
又沽金茶十五包			十員零八	水客
又沽白果十包			六員五毫	水客
又沽粉絲包			十六員二	水客
又沽香信箱			七十三員	水客
又沽海帶片廿札			三員五毫	水客
廣萬和沽羊肚筍尖七箱			一十六員	水客
又沽大千貝五箱	六十七員	新八角十五包	九員五毫	水客
廣南隆沽英山絲十箱	十二兩八	又沽川耳廿	九十九員	水客
又沽河口絲廿箱	十一兩二	又沽冬菇五箱	七十五員	水客
又沽金茶十包	一十一員	又沽白果廿包	七員	水客

○省城米市平淡

○新公烟價壹千壹百柒拾員
○新姑烟價壹千壹百叁拾員
○舊年新日皮壹千弍百員
○現年新日皮壹千壹百員
○舊公烟價 無存
○舊姑烟價 無存
○弍冬壹千弍百伍拾員
○叁冬壹千叁百肆拾員

光緒三拾年玖月廿肆日禮拜弍金銀各價行情○十足葉金每兩五拾陸員三五
司連票照昨日行情跌零陸式五
買入即期司連票壹零拾叁柒五
買入三十天司連票壹零拾五
買入六十天司連票壹零拾九陸式五
買入三個月司連票壹零拾五陸式五
買入四個月司連票壹零拾陸式五
買入即期佛冷單式叁肆五
買入大金單肆五五
買入旗紙肆五柒五
買入勞卑單壹叁玖式五
買入孟米仰光卅天單壹肆
買入勞卑紙壹叁玖五
買入勞卑銀壹肆
買入日本拾天單每千玖式捌柒五
買入日本紙每千陸式五
買入石叻庇能卅三天單加水肆拾式員
買入集紙每千加水卅肆員五
贖英京單零拾叁壹式五
沽出八打威電壹壹式式五
沽出勞卑電報壹叁捌式五

贖舊山單肆壹式五
沽出石叻電報 無盤
沽出上海電報柒壹叁柒一
沽出日本電報壹式五
牛銀價式陸玖叁柒五
街外成盤
是早八九大金每個肆拾肆員壹
是早二壹英金每個拾員零柒陸
香港新銀每千加水叁拾員
舊板光英每千加水拾柒員
新板光英每千加水拾式員
呂宋銀每千無盤
呂宋紙每千無盤
金邊光每千加水捌員
金邊紙每千加水員五
是早銀每千加水拾叁員
是早省單報低水捌員
貿項紙水平換
是早省雙毫每千低水員式
是早省單毫每千低水捌員式

船頭貨音

○火船名萬民加廿叁日由星架波開行約廿玖日到港
○花旗公司火船名西怡利亞廿肆日由上海開行約廿陸日到港
○劫行火船名邊摩式拾日由由星架波約廿五日到港
○火船名列治文拆素拾五日由烏約開行來港
○太古洋行火船名打丹士拾玖日由星架波開行廿肆日到港
○渣甸公司火船名麗生拾肆日由刺架吉打開行經星架波來港
○宜公司火船名奇黑拾五日由星架波經小呂宋開行約初壹到港
○太古洋行火船名馬車安拾陸日由神戶開行經上海約廿捌日到港
○東西輪船火船名急的治叁日由橫濱開行經神戶長崎上海來港
○鴻發公司火船名芝埋衣拾捌日由孟家室開行約廿捌日到港
○鐵行公司火船名焦山廿式日由星架波開行約廿柒到港
○太古洋行烏利思士廿式日由武治開行約廿柒日到港
○旗公司火船名蒙古廿肆日由橫濱開行經神戶長崎小呂宋來港
○順昌洋行火船名亞刺比亞廿柒日由砵倫開行經日本約拾月初一到港

啟者本號茲有堅固快捷火輪船名
○天厘些士 前往星架波庇能 准本月廿五日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 南泰合記謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船一隻名
○利沙 直往神戶 准九月廿三落貨廿五日開行
貴客附貨搭船請移玉至上環德輔道西本行面議 怡興泰內順泰公司啟

啟者本號有堅固快捷火輪船名
○金陵 前往西貢 准廿三落貨廿五日開行
○金山 前往西貢 准廿五落貨廿九日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷 萬發號謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○海南 前往海口北海 准九月廿五下午七點開行
○河內 直往海防 准九月廿七日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 孖地洋行謹啟

省港洪桂昌

始創[illegible]

[illegible]

光緒三拾年玖月廿五日

此紙由香港華字日報編列

香港華字日報附張

光緒叁十年歲次甲辰玖月廿伍日

大英壹仟九百零四年拾一月式號禮拜叁

新興隆土搾油酒庄

啓者本號創在新界元朗開設有年專辦金山各埠醃竹孖白付竹蔗苗白米家口本土眘米自搾頂上土生油醬料各貨色酒類味甜醇久已馳名中外屢見賞 商顧賜接惟駁今特開設一舖在海旁道西門牌一百一十九號開三角埔頭以盡 客顧時到取如欲辦各貨依期不誤至價日[illegible]貨顧及辦運貨物[illegible]到本舖面議兩收銀圖號為賢客[illegible]急需 十五日

光緒[illegible]六月初八日 新興隆謹啓

大阪商船會社

常川往來

往汕頭廈門淡水

○非厘佐乎 准九月廿九日開行

○士度勞乎 准十月初七日開行

往汕頭廈門福州

○大利金 准十月初三日開行

往汕頭廈門安平

○保老非定士 准九月廿五日開行

啓者本公司常川往來之新船因國事調回作運船是以特租別船以應各商之用一俟情形平安各新船立即照常行走欲附貨搭船者請到德輔道中第八號本行面議

一千九百零四年二月二十號 司理人有馬啓

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接載搭客變往歐洲各國大呂宋間拿打等埠

又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠

如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啓行日期開列

○加力 准九月廿八日開行

○蒙古 准十月十六日開行

○巴拿 准十月廿七日開行

○多力 准十一月初四日開行

○滿洲 准二月十一日開行

○急的 准十二月初二日開行

○高麗 准十二月十四日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下

○美國丸

巳上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經過神戶橫濱次再到檀香山直往舊金山[illegible]船上人員內以[illegible]食茶水床則一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位價列下

往上海每位銀十二員

往神戶每位銀十九員

往長崎每位銀十六員

往橫濱每位銀二十員

往檀香山每位 男客金銀五十員 女客加收金銀二員

往舊金山每位 男客金銀五十員 女客加收金銀五員

往[illegible] 往[illegible]

本公司兼接搭客往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠往歐洲者可由火車到[illegible]二[illegible]號轉往南北美洲各內埠可由火車到香山[illegible]轉駁船車均有一定價值到中環海旁干諾大道新[illegible]本公司[illegible]悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各處[illegible]巴拿孖 庇魯等埠本公司俱有船駁[illegible]未開行前一日下午四點鐘在船落[illegible]不[illegible]聯鐘在本公司寫字樓[illegible]何貨物價值若干並貨物寄美國內地及[illegible]報稅單封寄[illegible]香山及舊金山大埠稅關查驗[illegible]

光緒廿[illegible]六年七月十九日

花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人 [illegible]

渣華中國日本荷蘭輪船公司船期

直往神戶橫濱船名開行列

○之班拿士 ○之剌執 ○之埋衣 准十月初二日開行

又往各埠

星架波 三寶壟 井里汶 [illegible] 八打[illegible] 巴打[illegible] [illegible]

○之班拿士 ○之剌執 ○之埋衣

光緒二十九年八月廿二日 代理人好時洋行謹啓

[illegible]

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○安生 前往神戶埠 准九月廿五日開行

○顯生 前往星架波四水埠 准九月廿六日開行

○隆生 前往小呂宋 准九月廿七日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 渣甸公司謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名

○漳州 前往廈門上海埠 准九月廿五日開行

○黃埔 前往寧波上海埠 准九月廿五日開行

○甘肅 前往烟台天津 准九月廿六日開行

○松江 前往伊路宿務埠 准九月廿八日開行

○濟南 前往新金山埠 准十月初十日開行

貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議 太古洋行謹啓

啓者茲有元亨行堅固快捷火輪船名 ○比利針京 前往神戶埠 准廿五落貨廿八日開行 貴客欲搭船附貨者請至舊鴨蛋街鴻發公司面議 上環鴻發公司啓

啓者本公司茲有堅固快捷火船名 ○海晴 往廣州灣赤坎雷州等埠 准九月廿六日開行 貴客搭船附貨者請至中環機利文新街本公司面議 合記公司謹啓

啓者本公司有堅固快捷火輪船名 ○[illegible] 前往烟台牛庄埠 准廿八落貨初一日開行 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議此佈 上環元和公司謹啓

往夏威咸北

啓者本公司有火船名卑厘士加威准九月廿八日開行前往夏威咸北埠 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議

甲辰年九月廿三日 咸北輪船公司啓

往巴厘士埠

啓者本公司有堅固快捷火船一隻名布倫杜准期十月初五落貨初十日開行直往毛厘士埠船上電燈齊備伙食精美執事人役均以禮貌相待 貴客欲搭船附貨者請到保豐昌二樓本公司面議是荷

甲辰年九月廿四 廣嘉代理人和發成 倫安公司謹啓

前往砵崙花旗各埠

啓者茲本公司有堅固快捷火輪船名亞笠被准十月十三日開行前往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷

甲辰年九月廿四日 順昌輪船公司謹啓

太平戲院

（演國華年爽檯班）

廿五日演

○正本 紫霞杯

○出頭 雙桃記念 父子同科

日夜（大減價）

貴妃床收銀四毫 對號位收銀[illegible] 椅位收錢七十文 板位收錢二十文

重慶戲院華記

（演瑞山玉爽檯班）

廿五日演

○正本 七賢[illegible]

○出頭 繼上生[illegible]

新串奇標 神功福鬼馬義倫[illegible]

（日夜）男女對號位收一毫 男女椅位收錢五十 板位收錢二十文 貴妃床未起

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○他打 前往上海日本温哥華埠 准九月廿五日開行

○印度皇后 前往上海日本温哥華埠 准十月初十日開行

貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○亞鴨加 前往星架波庇能卡剌吉打 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 准九月廿五日開行 [illegible]沙宣公司謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名 ○得順 前往日本威多厘打金廊等 貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 准十一月廿一日開行 天祥洋行謹啓

啓者茲本號有堅固火輪船一隻名 ○昌岸 往安南西貢埠 貴客欲搭船附貨者請至本號面議是荷 准即日落貨廿八日開行 上環和發成內鴻興公司謹啓

啓者本公司有堅固快捷火輪船名 ○海龍 前往汕頭廈門淡水埠 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 准本月廿五上午開行 得忌利士公司謹啓

啓者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名

○幼參路打 前往汕頭埠 准九月廿七日下午開行

○亞邊街 前往海口海防埠 准九月廿七日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 上環代理人源昌利謹啓

火輪船前往墨西哥國

啓者本公司茲有堅固火船名卡付令准十一月廿一日開行前往墨西哥國市倫打古埠并轉駁通墨國內地各埠及南美州加剌天等埠如有貨客欲載往尾利打埠在本公司轉駁者更為利便且船上飲食茶水供足所有執事人役均以禮貌相待 貴客附貨與及搭船者請祈留心賜顧是荷

○本公司寫字樓在中環德輔道門牌二十號式樓永樂街門牌第五十五號

癸卯六月十二 中華輪船有限公司啓

遷寓告白

西醫關心焉現遷至荷大藥房後便卽士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈 關心焉啓

代派本館報紙處

羊城榮陽街玲記信館 聯興街廣隆信館 十六甫四巷羅少朋 ○澳門 源安信館 蘇文記信館 廣錫記信館 ○佛山 源記信館 省澳諸君欲取閱敝報者祈就地向各代派報處掛號取閱可也

新到眞高麗參

本廳代售高麗尹溪石先生眞參已有三年凡染瘟疫血症瘧痢滑瀉癆瘵服滿中風中暑霍亂核疫痰積喉痧疫役寒熱諸痼疾者服之立愈早已不脛而走今新到眞參每兩大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元　待曾先生已寫枝好大中小款幅横披屏聯等均皆平沽　光緒三十年　三月　十七日　[illegible]　香港海傍金龍行新巨泰　蘇杭街濟生堂　仝啓

中國通商銀行派息告白

敬者本銀行現奉總行札開光緒三十年正月起至六月底止第十四屆股本息銀經已集議照章週息捌厘算計每股二兩定期九月初一日開派屆期請携息摺到本銀行收取是望此佈　甲辰年　八月　廿六日　香港中國通商銀行啓

德安洋面兼火燭保險滙兌附揭有限公司告白

敬者本公司實備資本銀壹百萬圓專保內地外洋輪船帆船及貨物往來中外各港口岸洋面無意外之虞並在本港兼保火險凡屋宇貨倉傢私貨物等件欲免祝融之累者本公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務臻妥善諸尊光顧請至南北行街六拾七號門牌本公司總寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈　留意不勝欣幸此佈　甲辰年　正月初五日　當事總理人趙楚山啓

省港禤馬百良馳名膏丹丸散

店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名　百勝珍珠散　萬應如意油

○其餘尚有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄　光緒三十年　九月初三日　省港禤貴寧堂馬百良謹啓

中醫馬良孫兼接寫牌扁大小楷書

專醫男婦大小內外科等症每日晨早八點鐘起至下午一點鐘止在寓候診　接寫大小牌扁楷書字高每寸價銀壹毫滿尺五者每寸毫半滿二尺者每寸二毫一寸以下每字五仙名印每字一毫至於揮寫檻聯條幅扇頁等件惟本公司各股東命屬不受筆金此外恕不應酧　○寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥丸店三樓利商公司由後門登進　甲辰年　九月十七日

貴重屋宇屋地招人承買

敬者下環灣仔海旁佐治芬𡊨機器有限公司所居之屋及餘地招人承買此業有九百九十九年批期兼有門前塡海一切權利欲更知詳細者請向本機器公司詢問便妥　一千九百零四年　六月十八號　芬𡊨機器有限公司啓

遷鋪中環德輔道街告白

蓋聞泉流橘井澤溉千家仙隱杏林春回萬樹識韓康之市藥作壺公之濟人師神農之用心驅上池之二豎不有良藥誰起沈痾同登春臺詎無妙訣此龍宮之方所獨秘活人之術爲必傳也本堂利濟爲懷活人有素在香港創設垂三十餘年前者設肆于文咸東街揀選各省上藥監工泡製凡藥必求地道擇料不計工資用能遐邇知名久邀　紳商賞識今者遷地爲良其門成市重新整頓益廣規模遷往中環德輔道街專選售各省正地道上品貴重藥材精製各種蠟丸如馳名之普救丸女金丹均精益求精接辦外埠藥料依期不悞並將本堂世傳屢驗良方爲從前所珍秘者亦揀選上藥製就丸丹以壽諸世　諸尊光顧請認明老招牌及新舖底良醫與良相同稱壽宇得壽人同住矣　光緒三十年　八月　十五日　香港中環德輔道老舖壽世堂主人謹識

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善　諸尊光顧請移玉至上環鴨蛋街門牌第十八號本分局向陸學周面商是荷此佈　光緒廿六年　正月初六日　架剌消治行啓

張大鵬白濁丸

生華佗精醫花柳各症藥

此白濁丸治黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清茶送下每罇[illegible]毫近中環上環大馬路愰記棧左

扶元捜毒藥膠

此膠解毒得法益元開胃統治花柳各症限用一料清毒痊愈收功至速有賽天然之生華陀　張大鵬啓

張大鵬精醫花柳

包醫雜症限日全痊愈列　止白濁三日　醫痔疔五日　消已菓三日　愈骨痛三日　愈痔瘺半月　有影射假冒　上環大馬路式百十七號

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓　諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈　辛丑年　十二月　十八日　三井洋行謹啓

告白

敬者小店子姪夥伴衆多如有在外踩借槪惟經手是問與本店無涉至各戚友及各號附貯銀両所發單據除蓋圖章之外仍要陳照南或陳植庭是但一人簽名乃爲實據特再聲明此佈　光緒三十年　八月　十三日　陳怡德號謹啓

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙　政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君慶兆宜男盍往邀請表理堪信妥當或到中環得忌笠街十二號做館掛號亦無不可特此佈聞　尹文楷謹啓

上好金銀時鏢發售

啓者本行常有新到各款金銀時表間表叉袊頭金壳表正夾板騎馬表兼開面舍面高華士表宜拿騎馬表發售價甚相宜此高華士表及宜拿表幷無搭附別家耑由本行代售廿有餘載內外馳名貴客賜顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行採買是荷　乙未年　七月　初一日　利地架洋行謹啓

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包厚薄片并起坑柳條玻璃各款車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色窓門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈　光緒廿八年　十一月　初四日　香港中環協興主人啓

香港九龍置業按揭有限公司告白

啓者本公司由癸卯年至甲辰年第五屆股本息銀經已集議週息壹分算定於本年七月二十日開派屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是禱專此奉佈　甲辰年　七月二十日　總司理人周少岐謹啓

先施公司

洋貨廣消其貨不一惟今最趨時者綠笠衫是也港中所與內地亦漸流行男女皆喜用之是以綠笠衫可謂消流極矣於今所用更合其時故本公司現有辦備各色綠笠衫以備諸君採買花式皆新時款悅目色水隨人所好貨物有貴賤之分價錢亦有高低之別貴客欲採綠笠衫無有不如意矣洋貨款式太多不能盡錄倘有欲辦洋貨等物請付函單必公平取價不敢過求只望貨行廣消而已舖在香港中環大馬路門牌百七十二號此佈　甲辰年四月十一日　先施公司謹啓

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請鄭覺非先生陸學周先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請新與伊面商或移玉至香鴨且街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈　光緒廿九年七月廿八　架刺威治燕梳司理人鄭和軒啓

催換山東江蘇安徽江西等省賑捐部照告白

敬者自庚子年拳亂以來辛丑停捐以後戶部執照捐案汗牛充棟以致發照稽延各省捐局多有數年未得換照者茲本局所辦山東江蘇安徽江西各省賑捐請獎捐生五千餘名除部駁應另案聲復外所有部照一概到齊足見本局信義相孚始終不懈當亦各捐生所共許也請即迅速携帶實收前來換領以清捐案至本局現辦西廣山東順直等省賑捐請獎尤爲妥捷凡有志功名者尚祈認明本局親自報捐庶不致悞此佈　甲辰年　九月十四日　統辦兩廣山東順直等省賑捐中國電報港局温灝謹啓

瑞記洋行燕梳公司

修付畢昭公司

啓者本公司實備資本英金壹百九十萬磅另儲餘積項銀壹千萬元開設數拾年久蒙中外富商過信天下馳名專保岸上貨物屋宇各項火險及洋面船貨各項水險均無意外之虞倘遇失慎賠償極妥極快向請郭翼之翁開設分局專理燕梳事務　貴客光顧請移玉到上環永樂街門牌壹百零九號瑞記分局與代理人郭翼之面商格外相宜妥當或與開泉生面商均妥謹述　庚子年　元月　十五日　瑞記洋行謹啓

西法接生

敬者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國賴富二位姑娘醫師門下專習西法接生兒工夫醫練四年深明妙術後蒙嘉約翰醫生賴姑娘經師同給存書准出濟世茲在本港接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇逆產難生者醫家器具定即檢齊携至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到荷李活道門牌第廿六號二樓　光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啓

同益延壽保安及火燭保險兼按揭滙兌積聚生財有限公司

敬者本公司實備資本銀壹百萬員專保人壽及火燭無意外之虞兼辦積聚生財及滙兌各埠銀両所有各款章程極其妥善　諸君光顧請移　玉至德輔道西門牌第壹百七拾式號本公司總寫字樓處外埠及內地則由本公司分局處接辦仰祈留意不勝欣幸此佈　光緒三拾年　元月　初五日　總司理人劉孟平謹啓

良醫出現

張少村先生潛心醫學於醫無所不窺研究十年深得長沙之秘旨其平日爲人視疾靡不效如桴鼓然先生雖神明於醫不欲以醫名於世余蹶之日不爲良相則爲良醫亦濟世活人之一道也先生嶷無意乎再三強之始從所請今余館已定用特登諸報端爲求治者告焉　○館寓松秀西街斜對面第七號門牌二樓　光緒三十年　八月　廿五日　譚恩石謹白

廣和洋煤

啟者本號專辦各港正色洋煤發客價甚相宜　貴客光顧
請移玉至中環照鑒街門牌第十四號面商可也此佈
光緒廿九年　六月廿五日　　廣和號謹啓

三榮興煤炭店

啟者本號有新到砂炭靚雪梨渣炭天巴厘大煤
常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快捷
貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面
商可也〇本號德律風第三百廿九號
壬寅年　六月　廿四日　　晉富公司啟

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上命銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望貨倉現未理妥此佈
辛丑年　二月十六日　　司理人李瑞廷　協理人譚寅銓　謹啓

永濟輪船來往港澳禮拜日大減價

永濟輪船往來港澳每逢禮拜日大減價
中西餐樓每位收銀一員　來回票收銀二員
船尾樓每位收銀三毫　來回票收銀五毫
餐樓廂房另加銀三元　來回票兩日內可用
大艙每位收銀一毫
逢禮拜日早八點半鐘往澳下午六點半鐘返港
光緒三十年　八月　廿六日　　銘安公司謹啓

咸比打蘭士亞蘭的告火燭保險白燕梳公司

啟者咸北打蘭士亞蘭的火燭燕梳規矩妥善賠償極快倘貴客光顧請移　玉至中環禪臣行賬房黃培面議或請到上環大馬路禪臣火燭燕梳分局內譚玉泉面商便是
光緒十九年　八月初四日　　代理人禪臣燕梳謹啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈
光緒廿七年
正月初五日　　正司理人吳秀生　副司理人余竹生　謹啓

兆安碼頭出租

啓者本公司有碼頭近東一便出租該碼頭長二百尺闊二十五尺在德輔道西即南北行街口地步得中如欲承租者請到全安燕梳公司內面議便是
甲辰年　五月　廿三日　　兆安輪船公司謹啓

初學英語新書二種

羅星樓先生新輯司情淺譯一書將各西文并注字譯以華音最易明白每套取價七毫五仙英語易讀一書風行海內早經沽楚茲特重加增訂用西紙列印最便於學英語習英文者每本取價壹元其中所用平上去入並夾音切之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求通其語者將此書閱之一日瞭然誠初學之梯梯也
代賣處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　錦福號
雙門底翠教書樓

咸北輝呂火燭燕梳告白

（分局遷寓）
啓者咸北輝呂燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇鋪棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極善　諸尊光顧請移玉至上環香鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈
光緒十八年　十一月　廿三日　　架刺滑洽謹啓

好時洋行沙露面打火燭保險燕梳公司告白

啟者本公司專保岸上各屋宇貨物傢私衣箱等無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　貴客光顧請移　到本公司華人分局面商或至本行辦房面議亦可至於保貨則有本行收條由本辦房看人到取方為實據此佈
壬寅年　十一月　廿六日　　好時洋行謹啟

威林寶路有限公司告白

本行已遷往德輔道中力山打行內欲採買衣料布疋綢緞鞋襪等物者請移玉到本行賞觀各式貨物現經九折此佈
光緒三拾年
肆月拾肆日
寶路公司謹啟

上等靚貨

藥水衛生能睇遠近眼鏡

時款金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
五色眼鏡肉盒　修整鐘表各等
唐洋金器作鑲　精鑲鑽石戒指
本號前在中環十餘年現遷回上環大馬路二奶巷口一百九十二號門牌即舊日舖位　貴客光顧請移玉步是荷
成安號謹啟

和發銅鐵洋貨

啓者本號自辦外國各款漆油帆布油纜鋼纜鐵纜大小錬水泵鋼鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移　玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷
庚子年　五月　初四日　　和發號謹啓

[illegible]字調音英話新書

此書句話俱真君文翰編輯經華民政務司蒲大人批評嘗經通行披覽謂此書宜普有用又經將此書給與王人翻譯字音嘗面試誦讀之者得英美字音韻甚正云云此書俱乃日用通行英字分門別類用正廣東省城粵音譯字字明白韻韻清楚見字讀字便得英語正音句短易讀字意顯淺書後附有信件收條及領人情禀章各等格式尤為利便初學英話並生意場中交涉日用而設每本價銀壹大員洋裝硬皮每本價銀壹員二毫五仙以為數字句而計價值甚廉誠乃得法着用之書也此書經官註册專權嚴禁翻刻拿究
甲辰年　七月　初九日
（代賣處）聚珍書樓　別發公司　華興書莊　文裕堂
聚文閣　中環木車館後街總發售處錦福書坊謹啟

承辦機器

啟者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上等機師無論港澳內地均可代為安放妥貼詳明用法　貴客欲購請到本行商酌為荷
光緒三十年　六月　初四日　　天祥洋行謹啟

帆船出賣

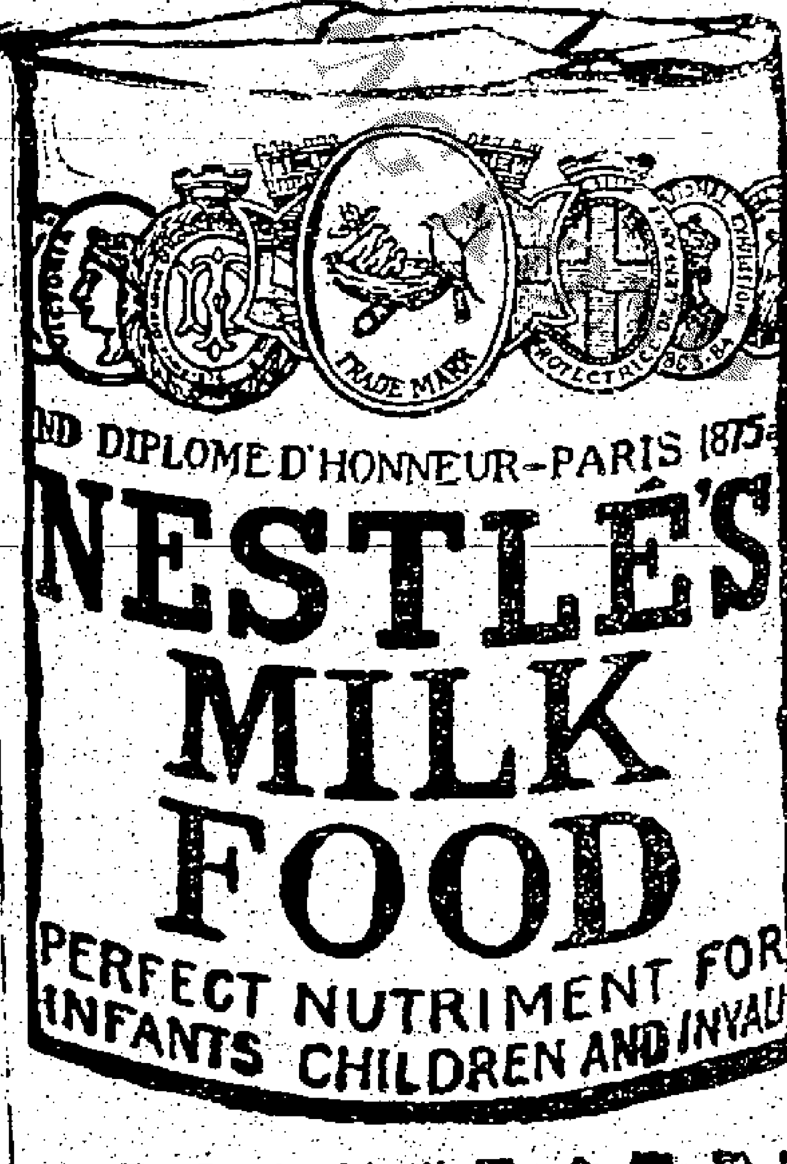
啟者本行有美國內枝半桅帆船名衣威之厘船牌九百十九墩出賣　貴客欲知詳細祈請往該船問舟師或到山打威刺行面斟亦可
甲辰年　九月　初四日　　代理人山打威刺公司啟

好時洋行沙面打火燭保險燕梳公司告白

啓者本好時燕梳公司向在香港開設多年今在澳門設立分局由廉珍公司代理專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私件等無火燭之虞倘有賠償極為快捷所有規矩悉臻妥善　諸尊光顧請移玉至澳門龍嵩街第二十六二十八號門牌廉珍公司本分局代理或向廉理公司買辦李沐生翁面議價甚相宜此佈
壬寅年十一月廿六日　　時好公司啓

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉銅喉花旗燈件泵喉牀車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵紬鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷
庚子年　三月　廿二日　　羅晉朝謹啓



此瑪興牛奶粉西國名醫讚用之爲小孩食品天下之最爲無不以爲最滋補身體之物今[illegible]製爲嬰兒小孩及病身瘦弱者之用[illegible]者須問取瑞巢牌方為正品

代理人香港
威厘頓街第一號普樂洋行謹啓

容記洋貨

啟者本號在香港中環海傍興隆街口門牌第五十四號常有外國各款顏色油漆船上所用物件車房器具等發售　貴商光顧請移　玉步特此佈聞
光緒十七年
十月　十四日啟

德源

乾片放大影鏡
新到全副大小
鏡箱發行代寄
各埠價實相宜
香港中環擺花街尾廿七號
石街口開張省城和銅街側
德寧里生昌隆染房內發售
粵東城省香港德源謹啓

代理人香港屈臣氏大藥房

廣智錄

甲辰年玖月廿五日
香港華字日報附錄

人倒地聲間覺夫人已倒臥樓板上僕即疾聲叫救府中男女僕齊至扶夫人於睡椅上女僕謂因羅蘭氏小姐之信所致云言畢狀態揶揄葛聞言潸然下淚手足無措不知所云布問保曰羅蘭氏小姐不在家乎何以有信也保曰一星期前己往探僕家姨太太布曰此刻夫人如何保曰略甦醒惟痛哭不已葛此時神思略定一手執保之臂曰可速行可速行遂匆匆下樓而去多曰未悉是其女死否布搖首曰迴保地尋語之情形斷非女死府官曰葛君甚能辦事於此案極爲得力今因有事返家未知如何犯人不肯直供得力者又去誠大不幸事也李笑曰觀來僕之情形確屬可疑僕今早到此間已聞異事此羅蘭氏小姐言未已布急止之以目曰此乃鄉人揑造黑白耳富貴人家養尊處優多爲下流所妒忌如有隱事四處播揚即無隱事亦必多方揑造錢醫士笑曰如羅蘭氏小姐被蜚語所中傷幸有君爲之解說也布欸曰雖

澳斯科奇案 《第三回 廿一》

香港華字日報刊
複刻必究

聲名清白日有公論無容分辯無奈悠悠之口初或無人見信然播揚既久難免存信存疑此等謠言惜無法律可以治之論僕與君等未恐外間又作何語也錢笑曰此固難逆料我輩只問心行事可也多懷中出時表曰時己不早矣請即辦理今日應辦之事於是請錢即行驗尸請布與李覺同查兇迹自己則收叠案卷以竟今日之公事李顧布笑曰僕不意竟得布君之助喜何如也

第三回終

雜志

康有爲

康有爲詩多粗率嘗記其有茫茫天地雙芒屩莽莽乾坤一草亭一聯以茫茫天地對莽莽乾坤留不虛其合掌耶昔有舉人入都應試道中有日月雙騾子乾坤一舉人之句康詩毋亦似之然猶不害其雄壯也

梁啟超

龔定菴文體恢奇怪異不可方物梁啟超發源於是而稍稍變通之然已糟粕多而菁華少矣後以多閱譯書之故化艱深爲淺陋所臆不過格調譬如有蓮子一盤請梁飴之梁必曰蓮子甜者也而非鹹者也蓮子圓者也而非扁者也蓮子人吃者也而非吃人者也

清議報一百冊舉行大祝典其論說之末曰日本萬歲支那萬歲清議報萬歲異例也實出自唐郭子儀傳曰大唐天子萬歲回紇可汗萬歲葉護可汗及令公皆萬歲斷斷乎非日本文體也按日本所用名詞如社會自由方針等皆出中國古籍今之頑固者流見此等字句肆口謾罵以爲刺目噫嘻反求其本乎

雅謔

牒文

巡檢胸無點墨動以通品自命公牘書札無不親自摧毫其別字之多有出人意料之外者初到省謁藩司手版上巡檢二字誤書巡驗嘗得署某缺一日在牒文中詳鄰守又將鄰字作牒字郎守閱之大笑即批覆曰接閱牒文容當碰還若有意誤綴作碟以對其碟字也亦可謂善詼矣

益聞

電話傳字

紐約日報得一消息謂比利士京城內有意大利機器師新得一法於德律風傳話之兼能同時將其字印出云云倘果有實驗則打字機一業必至減少因此機能以口之聲代手之打也或者謂所難者即人聲不皆字母耳姑志於此以俟後聞

恒安洋酒價列

三星軒尼士佛蘭地酒大樽	二元二五
小樽	一元二
二星軒尼士佛蘭地酒大樽	一元八五
一星軒尼士佛蘭地酒大	一元六毫五
小樽	一元
四星吉利跑馬佛蘭地酒	一元九五
皮笠威士忌酒每樽	一元二
狐力威士忌酒每樽	九毫五
萬利嬌威士忌酒每樽	一元二
啟利嬌威士忌酒每罇	一元零五
四寶齋威士忌酒每樽	九毫八
方樽雀嘜威士忌酒每樽	一元一
五寶齋威士忌酒每樽	五毫
羅臣氏威士忌酒每樽	一元二八
三C字威士忌酒每樽	九毫五
鐵嘜波打酒大四毫二	小二毫七
狗頭嘜波打酒每樽	小二毫四
鷹嘜啤酒大樽四毫	小二毫六
花旗結羅啤酒大四毫二	小二毫五
藍妹啤酒大樽二毫五	小一毫八
紅妹啤酒大樽二毫五	小一毫八
鷄頭嘜砵酒七毫	
鷄嘜車厘酒七毫	
飛鳥紅酒大樽大毫二	小三毫八

倘欲購買價錢格外相宜其餘各式罐頭飲食餅干手巾線襪香水鐘表餐具銀器玻璃器刀仔烟嘴千里鏡等件貨式太多不能盡錄諸君光顧價錢劃一童叟無欺

中環恒安洋貨店啓

衛生要語

人於食後不能用思想因既飽食則全身之血皆歸於腹以消化食物不能再以供給其腦也故思想家之食物不過多以致與腦爲敵而學校之中其午膳必須清潔否則必患頭痛與腹瀉之證也嘗有格致驗得人飽食之際與專思之時其全身之肌肉必驟形減縮因一以供腹一以供腦而亦可知同時不能兩用也

何潤光西法鑲牙

啟者弟由美回華數載現寓中環街市對面近閣麟街口門牌第二號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

遷行告白

啓者德記洋行現遷往中環新填海差館打道第四號皇后行三樓此佈

光緒三十年　九月　廿三日　德記洋行謹啟

聲明告白

啟者長益公司小輪船一隻名萬益茲令租與梁任兄來往油蔴地倘有各號交易除借摃等項經手是問與萬益小輪無涉特此聲明以免後論

光緒三十年　九月二十日　長益小輪公司謹啟

永利源梳打發客

本號自辦雪白梳打發客價甚相宜　貴客光顧請移玉到中環卑利街門牌三號面商是荷此佈

光緒三十年　九月　十七日　永利源謹啟

中國電報股東須知

啟者我中國電報局自李文忠公奏奉　諭旨招集商股訂明認票不認人章程載在票摺內凡認股諸君當亦有目共覩是以歷屆派息無論各股票如何遺失如何轉售但一經有人持摺到局驗明確實即須發息乃近日有人將售出之股票托狀師函致本局扣留發息實與本局定章不符斷難照辦除函復狀師外特行申明定章俾有股者知所遵守爲此佈

光緒三十年　九月　初六日　中國電報港局謹啟

青洲綠綿坭有限公司　砵倫綠綿坭

桶裝淨重三百七十五磅由局出貨價銀五員袋裝淨重二百五十磅由局出貨價銀三員二毫　製造局在香港澳門兩處在香港深水步局內兼製水槽倘塔磚瓦火爐磚火爐坭等

總司理人新旗昌洋行啟

請簽船頭人告白

啟者本報現欲聘簽船頭人一名要自己名下有三板開埋方得倘有能就斯職者到來本報面詢未士邊便妥此佈

光緒三十年　九月廿一日　德臣西字日報啟

請印字工人

啓者本報現欲請精通印務工人乙名如有能就充斯職者祈到來面詢本報司理人便妥此佈

甲辰年　九月　初四日　德臣西字日報啟

浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接各款帆悝布帳遮陽並各款旗幟交貨快捷堅固不悞諸君光顧請至中環街市側即租卑利街門牌三號四樓是荷

癸卯正月十六日　浩記號啓

廣生洋貨鋼鐵煤炭

啓者本號常有外國搭油船上所用各件鋼板鋼板鐵板鐵喉鐵喉頭別鋼鐵器具等並各國煤炭發客 貴客光顧請至本港中環海傍永吉街口右便門牌一百四十四號特此佈聞 癸卯年 十月初十日 廣生謹啓

煤炭發客

啓者本行現到川實小松浦熊加池尻牛浦南尻黑厰各款上等洋煤價值相宜 貴客光顧請至本辦房面商是荷

甲辰年 七月初八日 水島洋行辦房啓

告白

啓者小號自創之恒美石墈古勞緞針古勞恒泰裕美和生緞針古勞烏龍花香包種茶又長春上上小種長春玫瑰小種秋蘭玉蘭長福小種等茶及創辦之遠信正記石墈古勞緞針古勞利泰包種等茶均督精工監製選辦適宜瀏自咸豐初年始創迄今數拾年矣 諸尊賞識幸得中外馳名前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘嘜爲記又蒙 恩准遠信正記等茶以YS及HS爲記別人不得冒效乃奸商惡不畏法每將恒美等茶之時辰鐘嘜假冒或將八卦像影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記之YS及HS嘜冒效并查接辦之家每每專辦僞貨私相授受欺騙遠近 貴商實屬利已損人行同娼盜雖經叠次拿獲稟官嚴辦在案詎奸商貪圖射利不顧廉恥殊堪痛恨茲特佈告中外 富商咸知如蒙 光顧請新舊茶身葉色氣味辯香與別不同并細驗時辰鐘嘜與YS及HS嘜內外唐西文字則免爲自分免再受所欺小號實有厚幸然再者如 四方君子有能查悉假冒小號各嘜及內外唐西字嘜請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人侯安一俟稟官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝决不食言此佈

甲辰年 七月初六日

粵東省城河南 白鶴洲 恒裕昌 洲頭嘴 遠信誠 同啓

美國女醫生林擊氏

啓者本醫生專理內外大小方脉新脉兼脫牙婦科月經失調于官欠和胎產接生奇難等症現寓港文武廟後便即三十間美華會禮拜堂頂樓專誠應召不拘早晚均可到本醫室掛號依時診治特此佈聞 醫生林擊氏啓

新到雲南火腿發客

啓者本號專辦雲南腿南北茶腿皮蛋臘鴨發客貨真價廉 貴客光顧請移玉是荷

光緒三十年 五月廿一日 永樂街同裕泰謹啓

省港洪桂昌珍珠白濁丸

此丸專醫尿管刺痛敗精白濁黃濁血濁沙淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下 每服銀五毫好眼藥癬藥藥膏 有墜天厭 上環大馬路開張

中國及日本德律風及電汽有限公司

啓者本公司所設德律風日夜不停每年每家計銀壹百元私家線另餽几欲用德律風安設一切概不計值淮綫方約在一英里零之外用綫者祗須外計值而已本公司常有電汽各種物件如乾濕電瓶藥料電纜電窯引空電器德律風鋼線電汽風扇諸物出賣之各物有價目欵觀者闊取即可送閱各安設電鐙者本公司可代辦一切并欲常便靈動無滯所有各種電汽工程可價值如何詢問本公司即可核計詳告如外埠有欲安設電汽物件本公司可命熟悉工匠前往操作 諸君欲知詳細請問雪廠街二號本公司署司理人葛摩

光緒二十八年 二月十六日 德律風公司謹啓

香港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所醫各症屢著靈效兹將包醫限期列左限廿日包愈梅毒爛鼻爛頭爛肉爛脚

限三日包醫止濁 限日愈陰蝨大症 限三日包消老菓
限廿日包脫痔漏 限三日包愈鶴喉 限廿日包愈爛鼻
限七日除熱退膜 限卅日消麻瘋凸 限七日好紅腫眼
限廿日包消瘰癧 限七日包愈疳疔 限七日止面虫行

立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之 老舖在上環大馬路分舖在省城下九甫開張

黃耀南告白

啓者本號始創精製萬應普救丸并選料各項丸散藥油發售切蒙 紳商賜顧中外馳名向未分枝別店近有無恥之徒假冒我黃耀南招牌貨式以僞亂真希圖射利悞人非淺本號特在港 憲稟准用仙翁煉丹嘜爲記別人不得冒效倘有冒效報與本號稟 官究治經審實有憑即酬花紅銀壹百大員決不食言 諸尊光顧請認香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌嘜頭爲記庶不致悞再本號買賣俱係現銀交易向無按押揭借賒擔保銀兩等情倘有此弊爲經手人是問槪與本號無涉此佈

萬應普救丸 附子理中丸 六合保和丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 勝嬰女金丹
寧神補腎丸 催生益母丸 普救平安油
烏雞白鳳丸 追風蘇合丸 珠珀生肌丸
還魂跌打丸 產後烏金丸 兒科回春丹
參茸種子丸 婦科三達丸 神效痧氣丸

寄省城源昌中街榮記安南庄代售

光緒廿九年 正月初十日 黃耀南盛記謹啓

家襲

本館告白

啓者本館影件衆多如有取貨賒借銀兩等事爲經手人問一槪與本館無涉 再者本館派報工件時有更換或辭假回鄉僱人代派如有漏送報紙請即飭人通知妥爲送閱此佈 戊戌年 二月 吉日 華字日報館謹白

徐善亭

鑲牙舖在新街同德里第十四號門牌處 佈

義記煤炭

啓者本號專辦各港正色煤炭發客價甚相宜 貴客光顧請移至玉中環與隆街門牌第十四號面商可也

庚子年 八月 初四日 中環與隆街義記啓

書目

○時務會要上下函六員 ○光緒帝維新上諭二毫
○邱菽園揮麈錄一員五毫 ○蕭伯瑤詩集三毫
○紅樓分詠及題詞二毫 ○潘老蘭羅浮游記二毫

以上各書在華字日報館三樓發售

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES